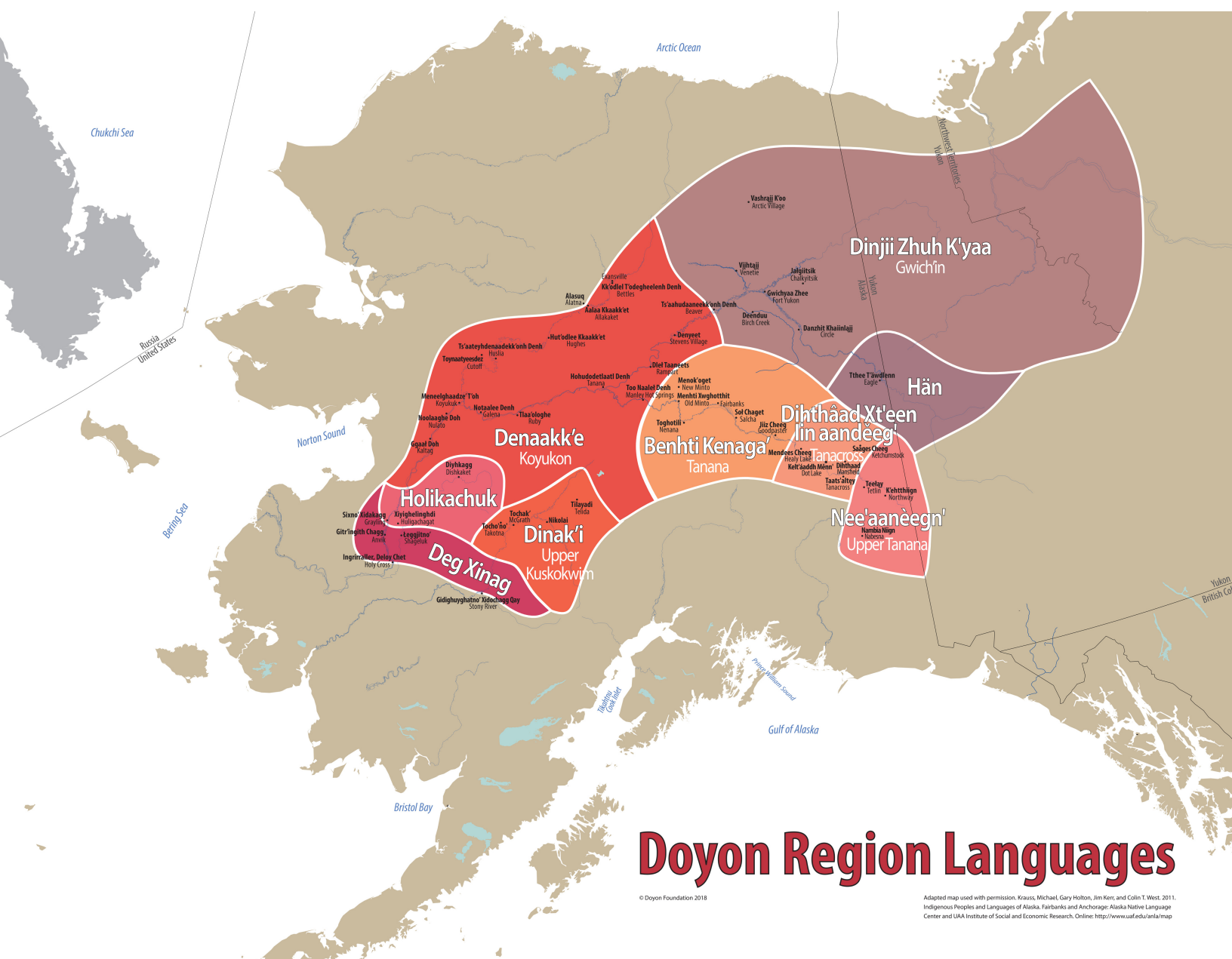




LANGUAGE REVITALIZATION PROGRAM

LANGUAGE ACTIVITY BOOK



Doyon Region Languages

© Doyon Foundation 2018

Adapted map used with permission: Krauss, Michael, Gary Holton, Jim Ken, and Colin T. West. 2011. Indigenous Peoples and Languages of Alaska. Fairbanks and Anchorage: Alaska Native Language Center and UAA Institute of Social and Economic Research. Online: <http://www.uaf.edu/anlc/map>

Dinjii Zhuu K'yaa

TRADITIONAL ACTIVITIES



Color the page below and repeat the translations for the traditional activity.

You can also draw and translate other traditional activities on a different paper.

Other traditional activities:

Fishing / we are fishing

Hunting / I am hunting with my family

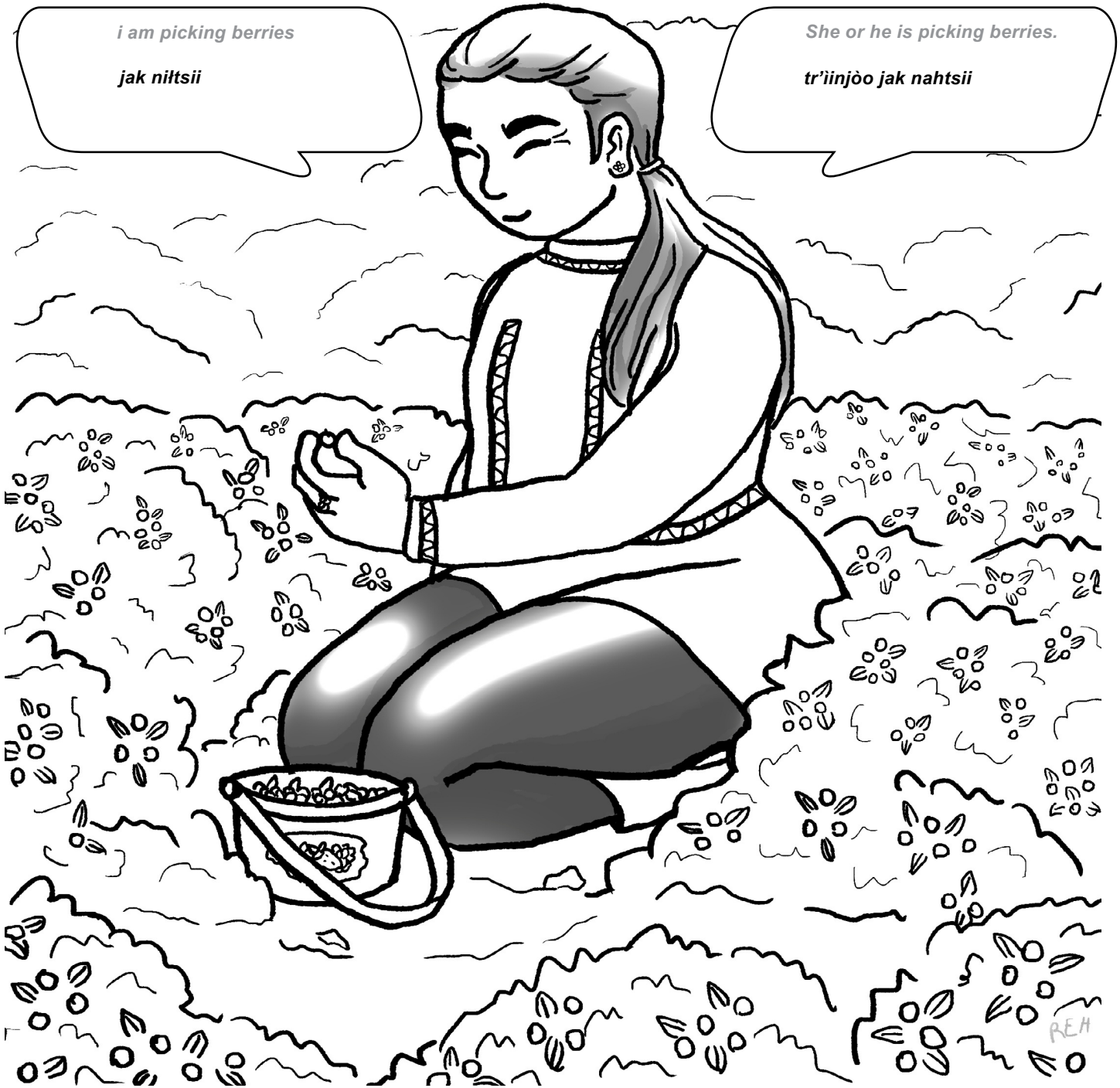
Trapping / I am trapping with my family

i am picking berries

jak nitsii

She or he is picking berries.

tr'iinjòò jak nahtsii



Art by Rebekah Hartman

OUR LANGUAGES

Everyday Activity Book

DOYON
FOUNDATION



Deg Xinag

COUNTING



Have your child write the words for the numbers 1-10 in your language and color the items on each page.

LANGUAGE SAMPLES

Deg Xinag Number

Giliggi 1

Teqa 2

Toq 3

Denhch'e 4

Gilixsnalo' 5

Donganh Geleq 6

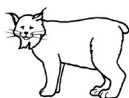
Donganh Teqa 7

Donganh Toq 8

Donganh Denhch'e 9

Nitq'osnal 10

1



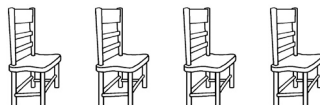
2



3



4



5



6



7



8



9



10



Art from Yukon Native Language Center

Dinak'i Word Search

j	sh	l	a	ts	o'	j	e	d	i	n	e	j	e	gh
a	i	t	i	ts	l	j	d	a	ł	e	e	k	i	u
y	sr	a	y	e	d	i	sh	o	e	sh	a	o	ł	sh
ł	e	k	o	m	i	s	i	s	ch'	i	y	o	nh	n
a	i	l	d	o	l	m	o	y	a	t'	a	g	h	tl
ts	u	j	e	n	j	a	k	a	ch	u	d	i	y	a
m	a	l	d	u	a	ts	a	k'	o	sr	i	n	e	zr

Word Bank

dish - spruce hen
 yode - eagle
 dolmoya - goose.
 kachudiya - pine grosbeak
 dał - sandhill crane
 mats - seagull
 dineje - moose
 dilja - red squirrel
 łats- dirt
 shisr - bear
 tso' - beaver
 sraye - knife

Dinjii Zhuh K'yaa & Hän

FAMILY TREE



Create a family tree as an introduction to your child's family. Draw or paste a photo of each family member, then write their name and their relationship to your child.

Write their relationship name in your language, if possible. This is helpful to learn the kinship terms and familial relationship order in your language.

LANGUAGE SAMPLES

Dinjii Zhuh K'yaa (Gwich'in) *Phrases*

Shizheh K'aa Naii **My Family**

Shi **Me**

Shahan **My Mom**

Shiti **My Dad**

Shitsuu **My Grandma**

Shitsii **My Grandpa**

Hän *Phrases*

Shëzhoh K'öö **My Family**

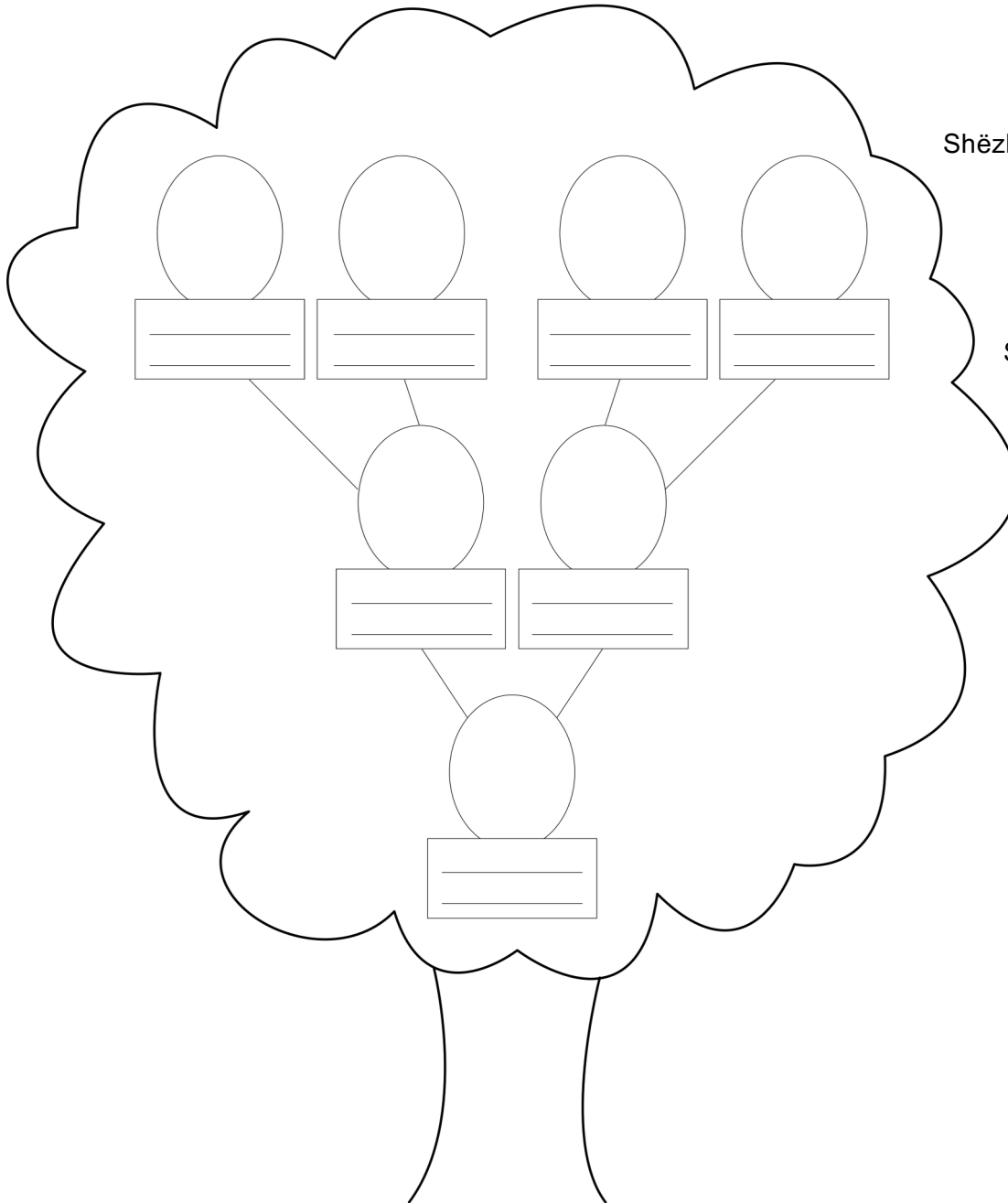
Shän **Me**

Shënaq **My Mom**

Shëchà **My Dad**

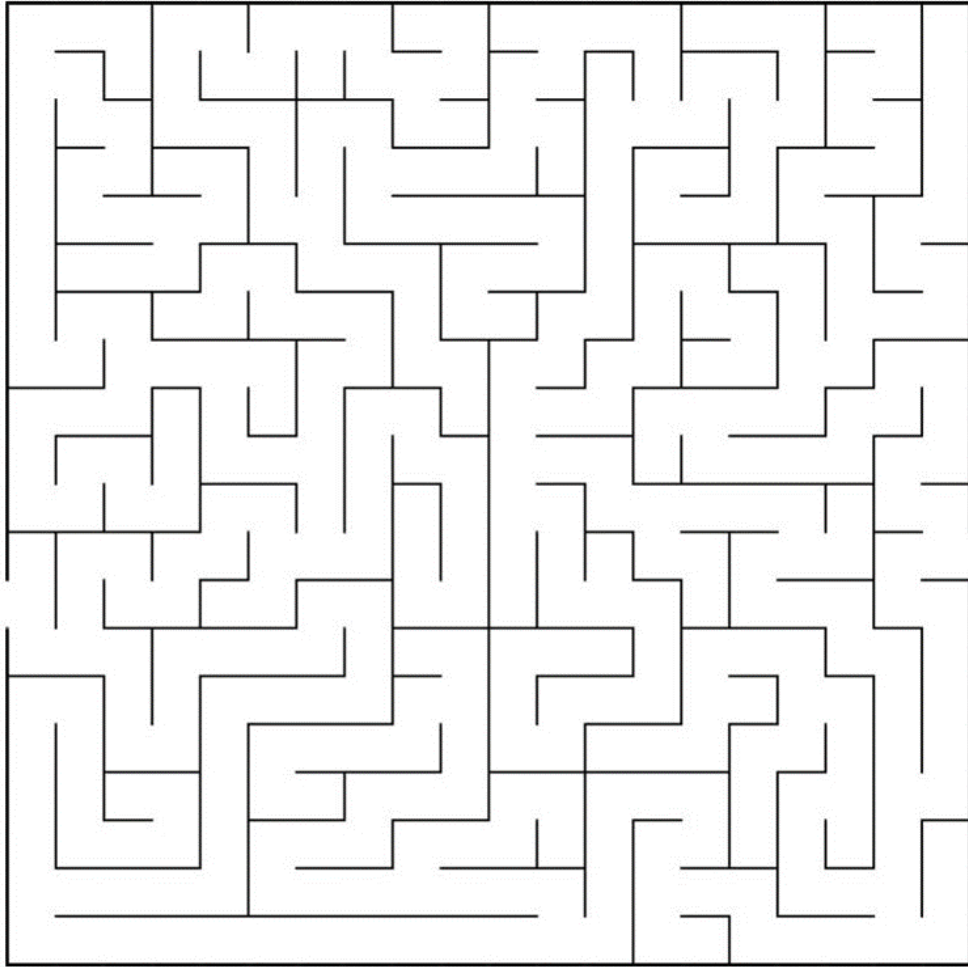
Shëtsq **My Grandma**

Shëtsèyy **My Grandpa**



Holikachuck

Complete the maze and match the animal tracks to the correct animal from the word bank.



Word Bank

Moose- dineg

Brown Bear- k'iyoooy, ggagg

Lynx- nadog

Marten- soog

Fox- kighilgguy

Hare- ggux chux

Benhti Kenaga/ Lower Tanana

Fill in the blank with the best word

Changing Seasons

Ye'ogw dokhut'a? Khwhy khutadhla'. Ye'ogw etlyodhi'? Nedanh, _____. Ye'ogw edli hi'? Eḡe, _____. Ło'ets'e edli khudlanh.

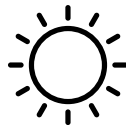
How is the weather outside? It is getting to be winter. Is it snowing outside? No, it is not snowing. Is it cold outside? Yes, it is cold outside. It's really cold.

Ye'ogw dokhut'a? Khonoch'ot'ot. Eḡe, _____. Ye'ogw khwdizrunh. _____!

How is the weather outside? The sun is coming out again. Yes, it is sunny. It's a nice day. It's hot!

Word Bank

Khech'edi'onh



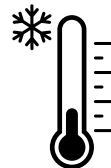
Etlyodhą



Khwdenelchen'



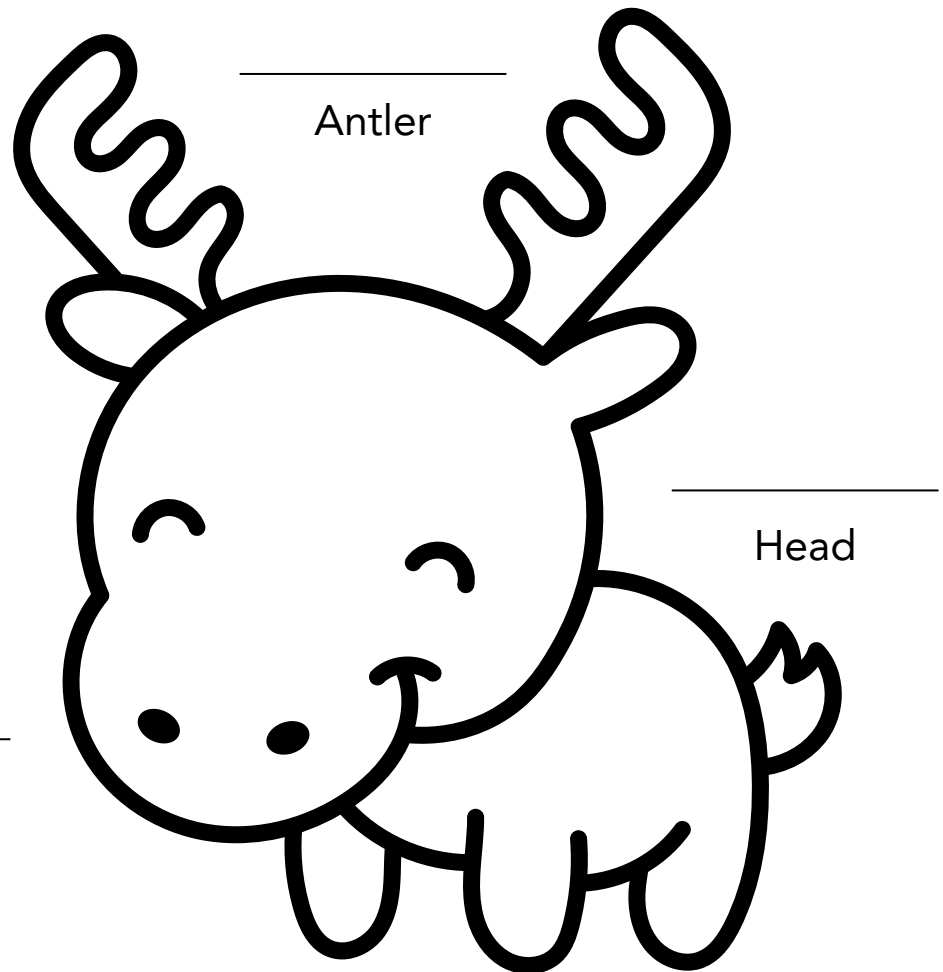
Ye'ogw eldi



Upper Tanana

Fill in the blanks with the correct word then
color the moose!

Moose



Antler

Head

Nose

Word Bank

Moose - 'Diniign'

Antler - ch'ide'

Head - ch'itthi

Nose - Ch'ijjtsjjh

Front leg - ch'igaann'

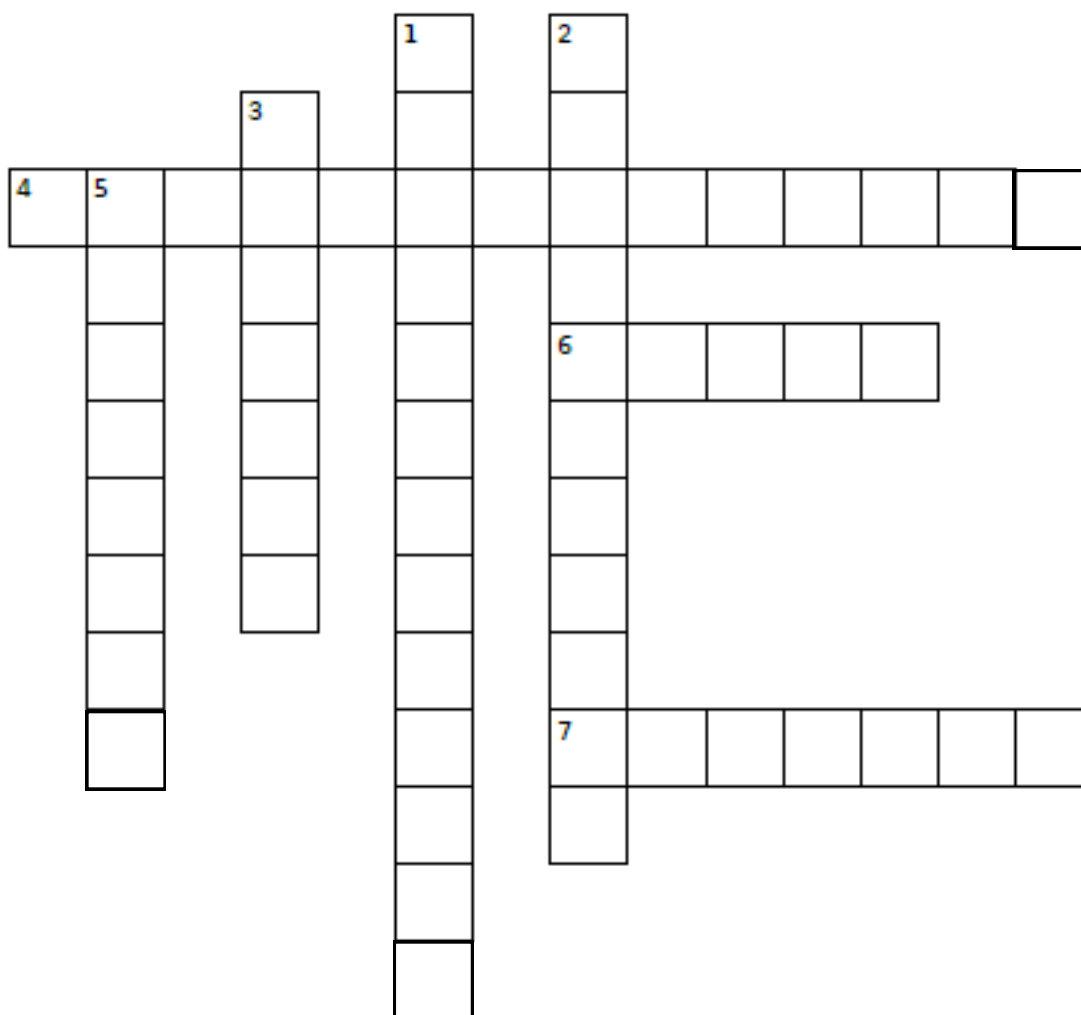
Back leg - ch'ixoll'

Front Leg

Back Leg

Denaakk'e

How are you feeling? 'Do'eent'aa?'



Across:

- 4. I am sad
- 6. I'm cold
- 7. I'm fine

Down:

- 1. I'm happy
- 2. I'm angry
- 3. I'm scared
- 5. I'm hot

Word Bank

- 'I'm scared' - Negeget
- 'I'm happy' - Sodegets'eeyh
- 'I'm fine' - Eszoonh
- 'I am sad' - Seyehdoy k'elek
- 'I'm angry' - Seyeenhølet
- 'I'm cold' - Edzoo
- 'I'm hot' - Etlebaa'

Tanacross Coloring Page



Word Bank

Bear- shos
Moose- dendīig
Muskrat- dzenh

Ptarmigan- k'étmah
Salmon- łuug
Raven- taatsáq'

Wolf- tiikâan
Rabbit- gah
Swan- taagos

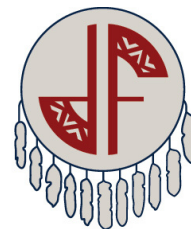


FREE AND OPEN TO ALL • SCAN TO SIGN UP NOW!

**START LEARNING
YOUR LANGUAGE TODAY**

The Doyon Foundation would like to
thank all the speakers and learners
who make this work possible.

DOYON
FOUNDATION



3702 Cameron St.
Fairbanks, AK 99701
907.459.2048
1.888.478.4755
doyonfoundation.com